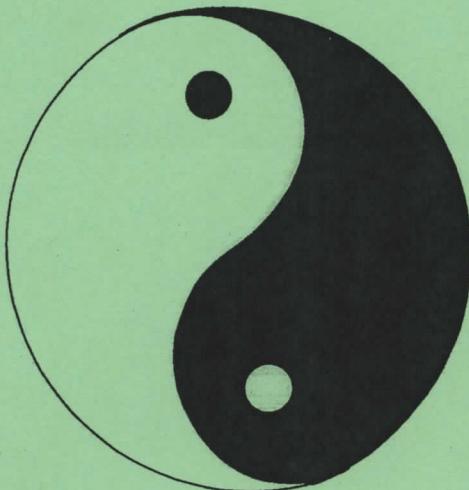


考試準備指南



加州針灸執照考試

2013 年 2 月

加州針灸局

California Acupuncture Board
1747 N. Market Boulevard, Suite 180
Sacramento, CA 95834

目 錄

(一) 考試簡介

考試目的.....	1
考試編製過程.....	1
合格分數.....	2

(二) 安全保密措施

考試安全保密.....	3
試場安全保密.....	4

(三) 考試及管理細節

考試細節.....	6
考試時間表.....	6
考場路線說明.....	6
美國殘疾法例—對患殘障考生之特別安排.....	8
用中文或韓文考試.....	8

(四) 考試程序說明

考生報到.....	9
報到後事項.....	9
考試進行期間.....	9
考試注意事項.....	10

(五) 考試資料

考試提綱.....	11
考試脈診術語參考表.....	11
考試穴位術語參考表.....	11
考試草藥目錄參考表.....	11
考試方劑目錄參考表.....	11

附錄表

附錄 A : 考試提綱	A-12
附錄 B : 試題樣本	B-16
附錄 C : 考試脈診術語參考表	C-21
附錄 D : 考試穴位參考表	D-22
附錄 E : 考試草藥目錄參考表	E-23
附錄 F : 考試方劑目錄參考表	F-31

(一) 考試簡介

考試目的

加州商業及專業法規（B&P 法規）第 101.6 條規定，加州針灸局有責任確定每個針灸執照申請人已達到可安全行醫的基本熟練水平。因此，考生必須符合 B&P 法規第 4938 條對其教育水平及實踐經驗的規定，並需要參加考試以測驗其是否具備獨立行醫的能力。

考試編製過程

針灸執照考試試題的製作，是按照法律及技術認可的指導原則而定的，整個考試程序的編定和審核，是經由專家指導確立而成。

定立考試內容，先從分析針灸專業開始，研究獨立行醫所需具備的知識和技術。此項研究的結果形成了針灸執照考試的內容提綱，以及各綱目在試題中所佔的比重。所定的比重是按照其相關內容在行醫的整體實踐中所佔的重要性成正比的（看附錄 A）。

2008 年的職業分析/確認報告可以在針灸局网址的網頁看到。网址是
(www.acupuncture.ca.gov/students/examination.shtml) 你必須用 Adobe Reader® 軟件閱讀此報告。

針灸考試題目的產生，是由現在從事獨立行醫的醫師們在參加試題研討會議中編寫而成的。這些醫師們接受特定的指示為針灸執照考試構建試題，用以衡量考生是否具備入門的熟練程度資格。試題的編寫完全符合考試提綱。

新構建的試題須經過一系列的審核程序，以審查它們在技術上的準確性。審題研討會由另一批有執照的醫師執行，他們不屬於最初構建試題的醫師。這些醫師們在研討會中審核各試題的內容及結構，並作出必要的修改。只有那些能夠通過此一審核的試題才可歸入加州針灸執照考試（CALE）的題庫之中。

合格分數

設定考試的合格分數，是一項參照基準的方法學，合格分數取決於行醫的入門熟練程度，以及考試本身的難度。此一參照基準的方法所產生的合格分數，不論考試採用哪種形式，對所有考生來說都是公平的。

設定考試的合格分數是一個系列過程，參與決定者是經過挑選的有執照的醫師，他們代表針灸醫療的不同領域。由於考試的焦點在於鑑定針灸專業的入門熟練程度，因此在設定合格分數的研討會裡一定包括有數名新獲得執照的醫師。

對於何謂可接受的安全行醫最低熟練程度，研討會在開始階段就詳細討論並予以確定。小組裡的醫師們通過辨識一些關鍵性的行醫表現來鑑定各級成績水平，並用以對比劃分高水平，初入門，以及能力未及的考生。然後，研討會的成員再進一步練習和熟悉程序來設定合格考試分數。

通過建立參照基準來設定考試合格分數，用每個考生的分數與合格分數或基准相比較，而不是比較群体考生的考試結果。以這種方式決定考生是否通過考試。合格分數可能根據試題難度而變化。

(二) 安全保密措施

考試安全保密

任何違犯考場保密規則的考生會被取消考試資格並立即逐出考場，任何考生在考場內攜帶下列禁止物品或被發現有下列被禁止的違反考場安全保密的行為將被取消考試資格立即逐出考場，并可能导致作为考生取消獲得考試成績的資格。

- 攜帶學習筆記
- 攜帶手機
- 使用私人的鋼筆或鉛筆
- 窺視其他考生的答卷
- 在考場內擁有私人食物和飲料
- 与他人用手勢互通考試信息

抄寫或交流考試內容的行為是違反安全保密法規，違規者將被取消考試資格并追究其違反商業與專業法規的法律責任。

警 告！！

商業與專業法規第 123 條中之有關聲明：

任何對執照考試或對執照考試之執行從事破壞或試圖破壞之行為，可判為違犯法律之輕罪。此等行為包括（但不限於）下列：

- (a) 違反考試材料之安全保密； 未經允許擅自從試場帶走考試資料； 未經允許擅自複製執照考試之任何部分的任何意思；未經允許以任何方式協助複製執照考試之任何部分； 僱佣專業人士或聘請考生來回憶重組執照考試內容的任何部分； 在考試之前、之中，或之後獲取考試題目或其它考試材料（有特別批准者除外）；使用或聲稱使用任何非法從試場移走或帶走之考試題目或資料； 出售、分發、購買、接收，或持有未經許可之將來、現時，或過去的執照考試之中的任何部分…

在分派考試試卷之前，所有考生都必須簽署一份保密協議。任何考生如被發現有違反商業與專業法規第 123 條者，可能要負責賠償一切損失及訴訟費用，並將失去針炙執照和申請執照的資格。

試場安全保密

無論是考生或考場工作人員，在考試當天必須始終遵守以下試場安全保密措施：

- 任何人如無適當證件不得進入試場地區（請參看第 9 頁關於適當的身分證明），照片身分証上的名字必須和准考證上的名字相符合。如果名字不相符，請立即與針灸局聯繫，電話：(916) 515-5200.若不及時糾正名字的誤差將導致不允許您參加考試。
- 考生之親友或同事均不得進入考場，考場內沒有等候室給他們使用。如果有人帶您來參加考試，他或她必須自尋等候的場所。鄰近考場的區域要保持無人和清淨以減少對考場內的噪音影響。
- 考生不得穿戴：

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 大衣 | <input type="checkbox"/> 多層圍巾 | <input type="checkbox"/> 各種帽子/
或發帶 |
| <input type="checkbox"/> 外套 | <input type="checkbox"/> 多層領帶 | <input type="checkbox"/> 膨鬆馬甲 |

考場內將會保持適當溫度，如果考生覺得溫度過低或過熱，建議您最好多穿几層衣服，例如：短袖衫，毛線衣，和圓領衫。這幾層衣服在您註冊，入場和就座時都必須穿在身上。

- 在報到及安全檢查區域，安全檢查員要檢查考試人的照片身份証和准考證，并讓符合時間安排的考生進入註冊考試入場區。進入考場前您必須交出一切隨身攜帶的個人物品。不准攜帶任何個人隨身物品進入考場內（除了預先得到針灸局批准的物品）！！無人可以例外。個人物品包括（但不限於）下列物品：

- | | | |
|--|------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 提包 | <input type="checkbox"/> 公文包 | <input type="checkbox"/> 閱讀材料 |
| <input type="checkbox"/> 手機 | <input type="checkbox"/> 傳呼機 | <input type="checkbox"/> 計算器 |
| <input type="checkbox"/> 婦女衛生用品 ¹ | <input type="checkbox"/> 飲料 | <input type="checkbox"/> 吉祥物 |
| <input type="checkbox"/> 針灸針 | <input type="checkbox"/> 草藥 | <input type="checkbox"/> 食物/糖塊 |
| <input type="checkbox"/> 自購藥 ² | <input type="checkbox"/> 筆記 | <input type="checkbox"/> 教課書 |

1. 婦女衛生間內提供婦女衛生用品
2. 處方藥必須得到針灸局的事先批准；參看第 8 頁的美國殘疾法案。

針灸局對這些禁止攜帶的物品不另設存放場所，對遺失或失竊亦概不負任何責任。

- 在報到考試之前，要求您走过一个安全金属探测仪，您的身體將被一个手提式金屬安全探測器掃描。不合作者不得參加考試。這時，您必須前往指定的註冊檯。
- 考生報到登記後必須前往指定的位置就座，直至到考試開始之前均不得使用洗手間。**因此特別建議您最好先去洗手間之後再辦理掃描及註冊登記。**
- 考生在考試開始后，才可以使用洗手間，但洗手間將有監考人員監督，並每次只限於數名考生使用。考生必須在取得准許證後方可離開考試室，而且使用洗手間后將不補給額外的考試時間。
- 考生如果提前完成考試的話，待監考人員將試卷收起後隨即可以離場。但是在考試的最後十五分鐘時間內，任何人都不准離開試場。從這個時候開始，所有考生都必須留在試場內，直至所有考卷依次被收起為止。
- 下午的考試，所有的註冊和安全檢查程序和上午一樣，重新再做一遍。

(三) 考試及管理細節

考試细节

試題由兩百道多選題組成，并分成兩部分。每一部分由 100 道題組成。您分別有兩小時三十分鐘時間完成每一部分考試。在兩部分考試之間，您有四十五分鐘休息時間。休息期間，您不可以在考場逗留。我們極力建議您在休息時間進餐和舒展您的身體。已獲准享有特殊安排的殘疾考生需按照其准考信通知的要求報到。

考試時間表

您將收到針灸局通知您有資格參加加州針灸執照考試(CALE)的信件，並告知考試的日期時間和地點。

筆試將於 2013 年 2 月 21 (星期四) 在 Ontario Convention Center (安大略會議中心) 舉行，請做好提早到達考試地點的安排。務必考慮到由於交通、泊車或其它未能預見之情況可能引起的延誤。

考場路線說明

安大略會議中心(Ontario Convention Center) 的地址是：
2000 E. Convention Center Way, Ontario, CA 91764

從洛杉磯(Los Angeles)出發：

1. 取道 Route 10 向東行駛
2. 從 Vineyard Avenue 出口，向右轉
3. 第三個路燈—Holt Blvd 向左轉
4. 第一個路燈—Convention Center Parking
5. 遵從告示牌

從棕榈泉(Palm Springs)出發：

1. 取道 Route 10 向西行駛
2. Holt Blvd 出口駛向右手側的 Convention Center
3. Convention Center Way 和 Holt Blvd 的拐角
4. 遵從告示牌

從圣地亞哥(San Diego)出發：

1. 取道 Route 15 向北行駛
2. 取道 Rout 10 向西行駛
3. 從 Holt Blvd 出口向右手側的 Convention Center 行駛
4. Convention Center Way 和 Holt Blvd 的拐角
5. 遵從告示牌

從拉斯維加斯(Las Vegas)出發：

1. 取道 Route 15 向南行駛
2. 取道 Route 10 向西行駛
3. 從 Holt Blvd 出口向右边的 Convention Center 行駛
4. Convention Center Way 和 Holt Blvd 的拐角
5. 遵從告示牌

從橙县(Orange County)出發：

1. 取道 Route 57 向北駛
2. 取道 Route 10 向東駛
3. 從 Vineyard Avenue 出口，向右轉
4. 第三个红绿灯—Holt Blvd 向左转
5. 第一个红绿灯—Convention Center Parking
6. 遵從告示牌

美國殘疾法案-給予殘疾考生特殊安排

根據美國殘疾法案（ADA）第二條例和加州法律，針灸局需向殘疾人士提供適當和有效的幫助，包括附加的支持以協助有資格的殘疾考生。然而，針灸局不會因此在原則上改變考試中對應試者的知識和技巧的測試，也不會造成對考試全局性和保密性的風險。

所有的考試場地均便於身體殘疾人士進入

基於對每個人的尊重，殘疾的定義為（1）身體和精神障礙導致一項或多項生命活動受限。（2）身體和精神障礙的記錄。或（3）被認為有此類功能障礙。主要的生命活動包括：行走，談吐，視力，聽力，呼吸，學習，工作，自理，等。精神障礙包括任何精神或心理紊亂，例如有機性腦綜合徵。情緒或精神疾病，以及特殊的學習障礙。

對殘疾的不歧視和給予平等工作機會的法律聲明

針灸局在本領域中的就業，行政管理，進入或實踐活動上對殘疾人不歧視。

根據美國殘疾法案（ADA）第二條例的要求，一位針灸局的行政官員被指派以協調和執行這項法案。

從協調員處，你可以得到有關 ADA 限制性條款的信息和權利。

用中文或韓文考試

筆試的考試材料，祇限於您在申請書上所要求的語言（英文，中文，或韓文）。中文的字體大部分為傳統繁體字，也有一些簡體字。請注意，為了清晰語言翻譯，考試的格式可能有稍微的改變。

在場的翻譯人員以國語或韓語來對此考試作口頭說明。翻譯人員不協助你進行考試，因此您必須在考試開始之前確定您已明白考試的有關程序。

(四) 考試程序說明

考生報到

到達安大略會議中心 (Ontario Convention Center) 一層大廳後，可按標誌的指示前往報到處。在報到處，您將被指示把您的大衣，外套，行李，手機，針灸針，及其他個人物品留在此處。您的貴重物品（例如：鑰匙，錢和飛機票）將放入給您提供的塑料袋中。有貴重物品在內的塑料袋在考試期間必須放在您的座位底下，在考試期間您不可以碰它。註冊過程中，準備好您的照片身份証和准考証接受檢查。

註冊考試前，要求您走过一台安全金屬檢測儀器，您的身體將接受一台手提式安全金屬探測儀掃描。无论是上午和下午的两部分考試，在進入考场前，您必須出示針灸局寄給您的准考信，加上一份有效的照片身份證。请注意，过期的和临时的身份证明是不被接受的。可被接受的有照片身份證明包括以下：

- 駕駛執照
- 交通部簽發的身份證明卡
- 美國護照
- 軍人身份證
- 綠卡
- 入籍證明書

如沒攜帶自己本人的准考証和以上任何一項身份證明者，均不得進入考場。錯過上午考試的考生不得參加下午的考試。

報到後事項

您報到後必須進入考試室到指定座位就坐。考試開始前須安靜就坐，此時不得使用洗手間。我們將向您提供答案紙，一枝帶橡皮擦的鉛筆，考試意見表，考試安全協議表 (123 表)。針灸局提供飲用水。全體就座後將會分發考試卷冊，考試說明包括口頭說明和書面說明。書面說明是用經您選擇的中文。

考試進行期間

考試開始後，將不准許與監考人或其它考生討論考試的問題。

- 意見表：筆試開始前將會有意見表分發給您。意見表上的「對考試內容提意見」頁供考生提出有關試題材料的意見或問題。「對考試執行提意見」頁供考生提出有關考試執行過程的意見或問題。針灸局將在計算分數及公佈最終成績之前仔細審閱所有的意見表。意見表將在考生離開考場前全部收回，針灸局歡迎考生對針灸考試本身及考試執行過程提意見，但寫意見所花的考試時間將不另予加時補償。一旦考試結束開始收卷時，你可能有 5 分鐘來寫完你想提的意見。針灸局將在電腦計算和公布考分之前參閱所有的表格。如在考試後有其它意見，請寫信給針灸局。

不得攜帶考場外的食物或飲料，考場將有飲用水供應。您可在座位上飲水，但用後必須放置在座位底下。由於考試程序長達數小時之久，特別建議考生應在赴考場之前及中段休息時間進餐。

考試注意事項

考試由兩百道多選題組成。分成兩部分，每部分有一百道題。您分別有兩小時三十分鐘完成其中一部分。考題中 175 題是計算分數的正式試題，另有 25 題是將來考試可能採用的預試題目，是不會用來計算考生分數的。這些預試題目將散布於計算分的正式試題之間，考生不會得知那些是預試題目。在考試體制中這是一個頗為常見的做法，目的是為了檢驗試題的可行性。

請仔細地閱讀每一條試題，並對該題選擇一項最佳答案。在選定試題的答案後，請在答案紙上找到相應的字母編號，然後在答案紙上根據選定答案將相應的方格塗黑。務須將整個方格完全塗黑。

例子：

正確 -  [B] [C] [D]
不正確 -   [C] [D]

標示答案只可使用考場提供的鉛筆。不得將任何書寫器具帶入考場。不得使用鋼筆、原子筆或氈頭筆。不得在答案紙上標示其它記號。

如欲更正答案，務須將原答案完全塗擦乾淨。如有任何試題標示兩個以上答案者，將作為錯誤答案處理。

請妥善掌握時間，使您有充分時間來回答所有試題。未填滿空格的答案將作為錯誤答案處理。在下午的考試期間，您沒有機會再看到您上午完成的考題和答案紙。

(五) 考試資料

考試提綱

筆試涵蓋五個綱目，反映了目前針灸在加州的專業熟練要求。這五個綱目及其相對比例如下：

1. 檢查評估病人 (33 %)
2. 診斷的建立 (17 %)
3. 提供針刺治療 (32 %)
4. 中草藥處方 (11 %)
5. 公共衛生安全法規 (7 %)

附錄 A 提供完整的考試提綱及各項相關比重和描述。

附錄 B 提供數個取自於各個綱目內的試題實例。

考試脈診術語參考表

考試中有數條試題涉及脈象特徵，或要您根據陳述的現象來選擇正確的脈象。這些試題只用“New Essentials”採用的英文名稱。附錄 C 提供“New Essentials”的脈象術語，這些術語可能會用於試題上。

考試穴位術語參考表

考試中有數條試題涉及穴位定位，或症狀體症的穴位處方。附錄 D 提供了鑑別穴位的術語名稱。

考試草藥目錄參考表

考試中有數條試題涉及中草藥名稱，附錄 E 提供一份考試單味中草藥名稱參考表。此表會是考試中有關草藥試題可能依據的基礎。

考試方劑目錄參考表

考試中的中草藥範圍內有數條試題涉及草藥方劑，附錄 F 提供一張方劑名單，上列的方劑有可能會出現在試題上。

I. 檢查評估病人 (33 %)

針灸師獲取病史，進行體檢以確定主訴和症狀之間的關係。針灸師懂得西藥對身體的作用和影響。針灸師使用現代的診斷測試程序以增強傳統醫學對病人的檢查評估方法。

(A) 獲取病史 (15 %)

通過收集病人的健康狀況和治療病史以評估病人的主訴。

(B) 體格檢查 (14 %)

用中西醫檢查技術評估病人的狀況。

(C) 西藥藥理和保健品的評估 (3 %)

通過對病人正在使用的西藥和保健品的作用和副作用的了解，辨別其對病人身體造成的影响。

(D) 進行診斷測試 (1 %)

利用西醫診斷結果評估病人的狀況。

II. 印象診斷的產生 (17 %)

醫師分析評估臨床表現以決定相關疾病的輕重和進展。根據中醫理論評估疾病的失衡狀況以達到最後的診斷和治療方案。醫師具有如何聯繫西醫病理變化與傳統中醫疾病的知識。

(A) 印象診斷 (7 %)

建立對病人現有健康狀況的臨床印象

(B) 癥狀鑑別診斷 (4 %)

使用中醫理論評估失衡症候。

(C) 病人的教育和轉診 (4 %)

用中西醫的相關概念和術語教育病人並與其他的醫療工作者交流。

(D) 制定治療計劃 (2 %)

建立治療方案和計畫以符合病人的治療需要。

III. 提供針灸治療 (32 %)

醫師使用他對穴位和穴位組合的治療知識以解除患者病痛，平衡失調，恢復其正常功能。醫師利用解剖標誌在病人體表測量定穴位。醫師確定使用針灸和替代療法的臨床指徵和禁忌。

- (A) 選穴原則 (8 %) — 選擇穴位治療病人的失衡。
- (B) 穴位分類 (8 %) — 使用穴位分類選擇針灸穴位組合。
- (C) 取穴定位與針刺手法 (5 %) — 確認針灸穴位，進針部位和手法。
- (D) 進行輔助治療 (8 %) — 使用輔助治療技術以增強治療效果。
- (E) 使用頭針，耳針治療 (1 %) — 用頭針，耳針治療。
- (F) 治療的觀察及修正 (2 %) — 評價病人對治療的反應，如果需要，對現行治療方案做修正。

IV. 中草藥處方 (11 %)

基於診斷標準，醫師開草藥和方劑處方。根據病人的情況，醫師修正草藥和草藥方劑和劑量。醫師確認草藥和方劑在何種情況和狀態下可產生不良作用。

(A) 辨認草藥 (5 %)

辨認草藥的性味，主要成分，作用，分類和治療疾病時藥物的配伍，注意草藥，方劑與西藥之間的配伍禁忌。具備針灸穴位和中藥的臨床應用知識。

(B) 處方與配伍 (6 %)

根據病人的現狀和症候群，開方，加減配伍。

V. 公共衛生安全法規 (7 %)

醫師應理解並遵守有關保健衛生和控制病原感染的規章條例。醫師要遵從在診所行醫和保管病歷的法規。醫師需按規定報告已知的和可疑涉及虐待的案例。

附錄 B：試題樣本

I. 檢查評估病人

1. 一位針灸師檢查病人時發現其舌頭歪斜並僵硬但顏色正常。病人的舌象證實了下列哪種病狀？

- A. 癲癇 (Epilepsy)
- B. 面癱 (Bell's palsy)
- C. 三叉神經痛 (Trigeminal neuralgia)
- D. 腦血管意外 (Cerebral vascular accident)

答案： D

2. 一位 35 歲的男病人自訴他的感冒遷延不癒，他自己在商店買銀翹散並服用了兩個月。他的症狀如發熱，身痛，及咽喉疼痛已消失，現在主要症狀是強烈而沙啞地干咳使他夜間無法入睡。他亦有不安和便秘。此病人會呈現下述什麼樣的舌象和脈象特徵？

- A. 舌紅裂；脈實數
- B. 舌紅，地圖樣苔，脈細數
- C. 舌淡紅，苔黃厚，脈滑數
- D. 舌淡紅，苔薄黃，脈浮數

答案： B

附錄 B：試題樣本

II. 診斷的建立

3. 一位 23 歲的面無表情，反應遲鈍的女病人停經兩月余，自訴兩天來下腹部疼痛劇烈伴壓迫感。另外，她還有惡心，頭昏，厭食，但飲用大量蘇打水。她自訴睡眠不足，尤其強調工作壓力大，近來時常和男友吵架而感到厭倦。她面色蒼白行動遲緩。她舌淡周邊紅，脈滑弦。該患者有月經不調史。應考慮對病人做何種診斷和治療？

- A. 抑鬱；用針灸和草藥治療
- B. 閉經；用針灸和草藥治療
- C. 異位妊娠；轉診西醫
- D. 腎上腺分泌不足；轉診西醫

答案： C

4. 下列哪項病證是作為鑑別診斷慢性氣管炎而不是急性氣管炎的依據？

- A. 脾弱導致痰濕上升犯肺兼風寒襲肺
- B. 表實邪阻礙肺氣的宣發功能兼痰濕阻氣下行
- C. 脾弱導致痰濕上升犯肺兼腎虛不能使肺氣肅降
- D. 表實邪阻礙肺氣的宣發功能和肺實兼腎虛

答案： C

附錄 B：試題樣本

III. 提供針刺治療

5. 下列哪種方法可用以治療大汗淋漓，四肢厥冷和脈弱的病人？

- A. 隔鹽灸
- B. 隔蒜灸
- C. 隔姜灸
- D. 溫針加灸

答案： A

6. 下列哪組穴位如果針刺過深可傷及心尖？

- A. 任脈旁開2寸，第二肋間隙
- B. 任脈旁開2寸，第三肋間隙
- C. 任脈旁開2寸，第四肋間隙
- D. 任脈旁開2寸，第五肋間隙

答案： D

附錄 B：試題樣本

IV. 中草藥處方

7. 神曲常用劑量是多少？

- A. 1.0-3.0 克
- B. 3.0-6.0 克
- C. 6.0-15.0 克
- D. 15.0-30.0 克

答案：C

8. 下列哪組疾病禁忌使用白虎湯治療？

- A. 脾胃實證
- B. 肝膽實證
- C. 脾胃虛證
- D. 肝膽虛證

答案：C

附錄 B：試題樣本

V. 公共衛生安全及法規

9. 病人的要求需滿足下列哪項條件才被認為交出病人的醫療紀錄是合法的？

- A. 病人的簽名和日期；包括病人的社會安全號
- B. 病人的簽名；公証人的簽名和日期
- C. 病人或這位病人的法律監護人的簽名和日期
- D. 病人和醫護人員的簽名

答案： C

10. 以下哪一項操作屬於針灸師被允許的行醫範圍之外？

- A. 使用電針
- B. 使用耳針
- C. 使用礦物產品處方
- D. 穴位注射草藥酊劑

答案： D

附錄 C：考試脈診術語參考表

以下根據 “New Essentials” 術語分別用漢語拼音和英文列舉十七種脈象，為了使考試標準統一起見，試題將以 “New Essentials” 術語為依據。

PINYIN	CHARACTER	NEW ESSENTIALS	OLD ESSENTIALS	SHANGHAI
Fu Mai	浮脈	Superficial	Superficial	Floating
Chen Mai	沉脈	Deep	Deep	Submerged
Chi Mai	遲脈	Slow	Slow	Slow
Shu Mai	數脈	Rapid	Rapid	Quick
Xu Mai	虛脈	Deficient	Xu	Weak
Shi Mai	實脈	Excess	Shi	Strong
Hong Mai	洪脈	Surging		Huge
Xi Mai	細脈	Thready	Thready	Fine
Hua Mai	滑脈	Rolling	Rolling	Slippery
Se Mai	澀脈	Hesitant		Rough
Xuan Mai	弦脈	String-taut	Wiry	Wiry
Jin Mai	緊脈	Tense		
Ru Mai	濡脈	Soft		
Ruo Mai	弱脈	Weak		Weak
Cu Mai	促脈	Abrupt	Short	Short
Jie Mai	結脈	Knotted	Knotted	Knotted
Dai Mai	代脈	Regularly- Intermittent	Intermittent	Intermittent

附录 D：考试穴位参考表

下列是 15 個用以區別經絡的縮寫。為了標準化考試，祇允許使用考試用縮寫。在考試中，將向用英語考試的考生提供經絡，穴位序號，和拼音名字。

經絡	考試用縮寫	New Essentials	Deadman	上海
肺	L	LU	LU	L
大腸	LI	LI	LI	LI
胃	S	ST	ST	S
脾	Sp	SP	SP	Sp
心	H	HT	HE	H
小腸	SI	SI	SI	SI
膀胱	B	BL	BL	B
腎	K	KI	KID	K
心包	P	PC	P	P
三焦	SJ	TE	SJ	TB
膽囊	G	GB	GB	GB
肝	Liv	LR	LIV	Li
督	Du	GV	DU	Gv
任	Ren	CV	REN	Co
經外奇穴	Extra Point	Extra Point	MHN NHN MBW MCA MUE NUE MLE MNLE	MHN NHN MBW MCA MUE NUE MLE MNLE

附錄 E：考試草藥目錄參考表

表中所列草藥作為考試內容參考，草藥的安全性尚未經加州消費者事務部，加州針灸局或加州食品與藥物管理局認可。

* 請注意：中文試卷絕大部分使用傳統的繁體字，由於電腦字庫中繁體字的儲存有限，其中也用些簡體字。

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Ai Ye	艾葉	<i>Artemisiae Argyi, Folium</i>
Ba Ji Tian	巴戟天	<i>Morinda Officinalis, Radix</i>
Bai Bian Dou ¹	白扁豆	<i>Lablab Semen album</i>
Bai Bu	百部	<i>Stemonae, Radix</i>
Bai Guo	白果	<i>Ginkgo, Semen</i>
Bai He	百合	<i>Lilii, Bulbus</i>
Bai Jiang Cao	敗醬草	<i>Patriniae, Herba cum Radice</i>
Bai Jie Zi	白芥子	<i>Sinapis, Semen</i>
Bai Mao Gen	白茅根	<i>Imperatae, Rhizoma</i>
Bai Qian	白前	<i>Cynanchi Stauntonii, Radix et Rhizoma</i>
Bai Shao	白芍	<i>Paeoniae Alba, Radix</i>
Bai Tou Weng	白頭翁	<i>Pulsatillae, Radix</i>
Bai Wei	白薇	<i>Cynanchi Atrati, Radix et Rhizoma</i>
Bai Zhi	白芷	<i>Angelicae Dahuicae, Radix</i>
Bai Zhu	白朮	<i>Atractylodis Macrocephalae, Rhizoma</i>
Bai Zi Ren	柏子仁	<i>Platycladi, Semen</i>
Ban Lan Gen	板藍根	<i>Isatidis, Radix</i>
Ban Xia	半夏	<i>Pinelliae, Rhizoma</i>
Bei Mu	貝母	<i>Fritillariae, Bulbus</i>
Bei Sha Shen	北沙參	<i>Glehniae, Radix</i>
Bi Bo ²	薑芨	<i>Piperis Longi, Fructus</i>
Bian Xu	萹蓄	<i>Polygoni Avicularis, Herba</i>
Bie Jia	鼈甲	<i>Trionycis, Carapax</i>
Bo He	薄荷	<i>Menthae, Herba</i>
Bu Gu Zhi	補骨脂	<i>Psoraleae, Fructus</i>
Cang Er Zi	蒼耳子	<i>Xanthii, Fructus</i>
Cang Zhu	蒼朾	<i>Atractylodis, Rhizoma</i>
Cao Dou Kou	草豆蔻	<i>Alpiniae Katsumadai, Semen</i>
Cao Guo	草果	<i>Amomi Tsaocho, Fructus</i>
Cao Wu	草烏	<i>Aconiti Kusnezoffii, Radix</i>
Ce Bai Ye	側柏葉	<i>Platycladi, Cacumen</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Chai Hu	柴胡	<i>Bupleuri, Radix</i>
Chan Tui	蟬蛻	<i>Cicadae, Periostracum</i>
Che Qian Zi	車前子	<i>Plantaginis, Semen</i>
Chen Pi	陳皮	<i>Citri Reticulatae, Pericarpium</i>
Chen Xiang	沈香	<i>Aquilariae Resinatum, Lignum</i>
Chi Shao	赤芍	<i>Paeoniae Rubrae, Radix</i>
Chi Shi Zhi	赤石脂	<i>Halloysitum Rubrum</i>
Chuan Bei Mu	川貝母	<i>Fritillariae Cirrhosae, Bulbus</i>
Chuan Lian Zi	川棟子	<i>Meliae Toosendan, Fructus</i>
Chuan Mu Tong	川木通	<i>Clematidis Armandii, Caulis</i>
Chuan Niu Xi	川牛膝	<i>Cyathulae, Radix</i>
Chuan Xiong	川芎	<i>Chuanxiong, Rhizoma</i>
Chun Pi ³	椿皮	<i>Ailanthi, Cortex</i>
Ci Shi	磁石	<i>Magnetitum</i>
Da Fu Pi	大腹皮	<i>Arecae, Pericarpium</i>
Da Huang	大黃	<i>Radix et Rhizoma Rhei</i>
Da Ji	大戟	<i>Euphorbiae seu Knoxiae, Radix</i>
Da Zao	大棗	<i>Jujubae, Fructus</i>
Dan Dou Chi	淡豆豉	<i>Sojae Praeparatum, Semen</i>
Dan Nan Xing	膽南星	<i>Arisaema cum Bile</i>
Dan Shen	丹蔘	<i>Salviae Miltorrhizae, Radix et Rhizoma</i>
Dan Zhu Ye	淡竹葉	<i>Lophatheri, Herba</i>
Dang Gui	當歸	<i>Angelicae Sinensis, Radix</i>
Dang Shen	党蔘	<i>Codonopsis, Radix</i>
Deng Xin Cao	燈心草	<i>Junci, Medulla</i>
Di Fu Zi	地膚子	<i>Kochiae, Fructus</i>
Di Gu Pi	地骨皮	<i>Lycii, Cortex</i>
Di Huang ⁴	地黃	<i>Rehmanniae, Radix</i>
Di Long	地龍	<i>Pheretima</i>
Di Yu	地榆	<i>Sanguisorbae, Radix</i>
Ding Xiang	丁香	<i>Caryophylli, Flos</i>
Dong Gua Zi	冬瓜子	<i>Benincasae, Semen</i>
Dong Kui Zi	冬葵子	<i>Malvae, Semen</i>
Dou Kou ⁵	豆蔻	<i>Amomi Rotundus, Fructus</i>
Du Huo	獨活	<i>Angelicae Pubescentis, Radix</i>
Du Zhong	杜仲	<i>Eucommiae, Cortex</i>

附錄 E: 考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
E Jiao	阿膠	<i>Asini, Colla Corii</i>
E Zhu	莪朶	<i>Curcumae, Rhizoma</i>
Fang Feng	防風	<i>Saposhnikoviae, Radix</i>
Fang Ji ⁶	防己	<i>Stephaniae Tetrandrae, Radix</i>
Fen Bi Xie ⁷	粉萆薢	<i>Dioscoreae Hypoglaucæ, Rhizoma</i>
Fu Ling	茯苓	<i>Poriae</i>
Fu Pen Zi	覆盆子	<i>Rubi, Fructus</i>
Fu Xiao Mai	浮小麥	<i>Triticci Levis, Fructus</i>
Fu Zi	附子	<i>Aconiti Lateralis Preparata, Radix</i>
Gan Cao	甘草	<i>Glycyrrhizae, Radix et Rhizoma</i>
Gan Jiang	乾薑	<i>Zingiberis, Rhizoma</i>
Gao Ben	藁本	<i>Ligustici, Rhizoma et Radix</i>
Gao Liang Jiang	高良薑	<i>Alpiniae Officinari, Rhizoma</i>
Ge Gen	葛根	<i>Puerariae Lobatae, Radix</i>
Gou Ji	狗脊	<i>Cibotii, Rhizoma</i>
Gou Qi Zi	枸杞子	<i>Lycii, Fructus</i>
Gou Teng	鉤藤	<i>Uncariae cum Uncis, Ramulus</i>
Gu Sui Bu	骨碎補	<i>Drynariae, Rhizoma</i>
Gu Ya	谷芽	<i>Sativae Germinantus, Fructus</i>
Gua Lou Pi	瓜蔞皮	<i>Trichosanthis, Pericarpium</i>
Gua Lou Zi ⁸	瓜蔞子	<i>Trichosanthis, Semen</i>
Guang Huo Xiang	廣藿香	<i>Pogostemonis, Herba</i>
Gui Ban	龜板	<i>Testudinis, Plastrum</i>
Gui Ban Jiao	龜板膠	<i>Testudinis, Gelatinum Plastrum</i>
Gui Zhi	桂枝	<i>Cinnamomi, Ramulus</i>
Hai Piao Xiao	海螵蛸	<i>Sepiae, Endoconcha</i>
Hai Tong Pi	海桐皮	<i>Erythrinae, Cortex</i>
Hai Zao	海藻	<i>Sargassum</i>
He Ye	荷葉	<i>Nelumbinis, Folium</i>
He Zi	訶子	<i>Chebulae, Fructus</i>
Hei Zhi Ma	黑芝麻	<i>Sesami Nigrum, Semen</i>
Hong Hua	紅花	<i>Carthami, Flos</i>
Hou Po	厚樸	<i>Magnoliae Officinalis, Cortex</i>
Hu Jiao	胡椒	<i>Piperis, Fructus</i>
Hu Tao Ren	胡桃仁	<i>Juglandis, Semen</i>
Hua Jiao	花椒	<i>Zanthoxyli, Pericarpium</i>
Hua Shi	滑石	<i>Talcum</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Huai Hua Mi	槐花米	<i>Sophorae Japonicae Immaturus, Flos</i>
Huang Bo ⁹	黃柏	<i>Phellodendri Chinensis, Cortex</i>
Huang Lian	黃連	<i>Coptidis, Rhizoma</i>
Huang Qi	黃芪	<i>Astragali, Radix</i>
Huang Qin	黃芩	<i>Scutellariae, Radix</i>
Huo Ma Ren	火麻仁	<i>Cannabis, Fructus</i>
Huo Xiang	藿香	<i>Agastaches, Herba</i>
Ji Li ¹⁰	蒺藜	<i>Tribuli, Fructus</i>
Ji Nei Jin	鷄內金	<i>Corneum Gigeriae Galli, Endothelium</i>
Ji Zi Huang	雞子黃	<i>Galli Vitellus</i>
Jiang Huang	薑黃	<i>Curcumae longae, Rhizoma</i>
Jie Geng	桔梗	<i>Platycodi, Radix</i>
Jin Qian Bai Hua She ¹¹	金錢白花蛇	<i>Bungarus Parvus</i>
Jin Yin Hua	金銀花	<i>Lonicerae Japonicae, Flos</i>
Jin Ying Zi	金櫻子	<i>Rosae Laevigatae, Fructus</i>
Jing Jie	荊芥	<i>Schizonepetae, Herba</i>
Jing Mi	粳米	<i>Nonglutinous Rice</i>
Ju Hong	橘紅	<i>Citri Erythrocarpae, Pars Rubra Epicarpii</i>
Ju Hua	菊花	<i>Chrysanthemi, Flos</i>
Jue Ming Zi	決明子	<i>Cassiae, Semen</i>
Ku Shen ¹²	苦蓼	<i>Sophorae Flavescentis, Radix</i>
Ku Xing Ren ¹³	苦杏仁	<i>Armeniacae Amarum, Semen</i>
Lai Fu Zi	萊菔子	<i>Raphani, Semen</i>
Lian Qiao	蓮翹	<i>Forsythiae, Fructus</i>
Lian Xu	蓮鬚	<i>Nelumbinis, Stamen</i>
Lian Zi	蓮子	<i>Nelumbinis, Semen</i>
Long Dan ¹⁴	龍膽	<i>Gentianae, Radix</i>
Long Gu	龍骨	<i>Draconis, Os</i>
Long Yan Rou	龍眼肉	<i>Longanae, Arillus</i>
Lu Gen	蘆根	<i>Phragmitis, Rhizoma</i>
Lu Hui	蘆薈	<i>Aloes</i>
Lu Jiao Jiao	鹿角膠	<i>Cervi Colla Cornu</i>
Lu Rong	鹿茸	<i>Cervi Pantotrichum, Cornu</i>
Mai Dong ¹⁵	麥冬	<i>Ophiopogonis, Tuber</i>
Mai Ya	麥芽	<i>Hordei Germinatus, Fructus</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Man Jing Zi	蔓荊子	<i>Viticis, Fructus</i>
Mang Xiao	芒硝	<i>Natrii Sulfas</i>
Mo Yao	没藥	<i>Myrrha</i>
Mu Dan Pi	牡丹皮	<i>Moutan, Cortex</i>
Mu Gua	木瓜	<i>Chaenomelis, Fructus</i>
Mu Li	牡蠣	<i>Ostreeae, Concha</i>
Mu Tong	木通	<i>Akebiae, Caulis</i>
Mu Zei	木賊	<i>Equiseti Hiemalis, Herba</i>
Nan Sha Shen	南沙參	<i>Adenophorae, Radix</i>
Niu Bang Zi	牛蒡子	<i>Arctii, Fructus</i>
Niu Huang	牛黃	<i>Bovis, Calculus</i>
Niu Xi ¹⁶	牛膝	<i>Achyranthis Bidentatae, Radix</i>
Nu Zhen Zi	女貞子	<i>Ligustri Lucidi, Fructus</i>
Pao Jiang	炮薑	<i>Zingiberis Preparatum, Rhizoma</i>
Pi Pa Ye	枇杷葉	<i>Eriobotryae, Folium</i>
Pu Gong Ying	蒲公英	<i>Taraxaci, Herba</i>
Pu Huang	蒲黃	<i>Typhae, Pollen</i>
Qian Cao	茜草	<i>Rubiae, Radix et Rhizoma</i>
Qian Hu	前胡	<i>Peucedani, Radix</i>
Qian Shi	芡實	<i>Euryales, Semen</i>
Qiang Huo	羌活	<i>Notopterygii, Rhizoma et Radix</i>
Qin Jiao	秦艽	<i>Gentianae Macrophyllae, Radix</i>
Qin Pi	秦皮	<i>Fraxini Cortex</i>
Qing Hao	青蒿	<i>Artemisiae Annuae, Herba</i>
Qing Pi	青皮	<i>Citri Reticulatae Viride, Pericarpium</i>
Qu Mai	瞿麥	<i>Dianthi, Herba</i>
Ren Shen	人蔘	<i>Ginseng, Radix et Rhizoma</i>
Rou Dou Kou	肉豆蔻	<i>Myristicae Fragrantis, Semen</i>
Rou Gui	肉桂	<i>Cinnamomi, Cortex</i>
Ru Xiang	乳香	<i>Olibanum, Gummi</i>
San Leng	三稜	<i>Sparganii, Rhizoma</i>
San Qi	三七	<i>Notoginseng, Radix</i>
Sang Bai Pi	桑白皮	<i>Mori, Cortex</i>
Sang Ji Sheng	桑寄生	<i>Taxilli, Herba</i>
Sang Shen ¹⁷	桑椹	<i>Mori, Fructus</i>
Sang Ye	桑葉	<i>Mori, Folium</i>
Sang Zhi	桑枝	<i>Mori, Ramulus</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Sha Ren	砂仁	<i>Amomi, Fructus</i>
Sha Yuan Zi	沙苑子	<i>Astragali Complanati, Semen</i>
Shan Dou Gen	山豆根	<i>Sophorae Tonkinensis, Radix et Rhizoma</i>
Shan Yao	山藥	<i>Dioscoreae, Radix</i>
Shan Zha	山楂	<i>Crataegi, Fructus</i>
Shan Zhu Yu	山茱萸	<i>Corni, Fructus</i>
She Chuang Zi	蛇床子	<i>Cnidii, Fructus</i>
She Gan	射干	<i>Belamcandae, Rhizoma</i>
Shen Qu	神曲	<i>Massa Fermentata</i>
Sheng Jiang	生薑	<i>Zingiberis Recens, Rhizoma</i>
Sheng Jiang Pi	生薑皮	<i>Zingiberis Recens, Cortex</i>
Sheng Ma	升麻	<i>Rhizoma Cimicifugae</i>
Shi Gao	石膏	<i>Gypsum Fibrosum</i>
Shi Jue Ming	石決明	<i>Haliotidis, Concha</i>
Shi Wei	石葦	<i>Pyrrosiae, Folium</i>
Shou Wu Teng ¹⁸	首烏藤	<i>Polygoni Multiflori, Caulis</i>
Shu Di Huang	熟地黃	<i>Rehmanniae Praeparata, Radix</i>
Shui Niu Jiao	水牛角	<i>Bubali, Cornu</i>
Suan Zao Ren	酸棗仁	<i>Zizyphi Spinosae, Semen</i>
Suo Yang	鎖陽	<i>Cynomorii, Herba</i>
Tan Xiang	檀香	<i>Santali Albi Lignum</i>
Tao Ren	桃仁	<i>Persicae, Semen</i>
Tian Dong ¹⁹	天冬	<i>Asparagi, Radix</i>
Tian Hua Fen	天花粉	<i>Trichosanthis, Radix</i>
Tian Nan Xing	天南星	<i>Arisaematis, Rhizoma</i>
Tu Fu Ling	土茯苓	<i>Smilacis Glabrae, Rhizoma</i>
Tu Si Zi	菟絲子	<i>Cuscutae, Semen</i>
Wang Bu Liu Xing	王不留行	<i>Vaccariae, Semen</i>
Wei Ling Xian	威靈仙	<i>Clematidis, Radix et Rhizoma</i>
Wu Jia Pi	五加皮	<i>Acanthopanax, Cortex</i>
Wu Mei	烏梅	<i>Mume, Fructus</i>
Wu Wei Zi	五味子	<i>Schisandrae Chinensis, Fructus</i>
Wu Yao	烏藥	<i>Linderae, Radix</i>
Wu Zhu Yu	吳茱萸	<i>Evodiae, Fructus</i>
Xi Xian Cao	豨茜草	<i>Siegesbeckiae, Herba</i>
Xia Ku Cao	夏枯草	<i>Prunellae, Spica</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

PINYIN	CHINESE	LATIN PHARMACEUTICAL
Xian He Cao	仙鶴草	<i>Agrimoniae, Herba</i>
Xian Mao	仙茅	<i>Curculiginis, Rhizoma</i>
Xiang Fu	香附	<i>Cyperi, Rhizoma</i>
Xiang Ru	香薷	<i>Moslae, Herba</i>
Xiao Hui Xiang	小茴香	<i>Foeniculi, Fructus</i>
Xin Yi Hua	辛夷花	<i>Magnoliae, Flos</i>
Xu Duan	續斷	<i>Dipsaci, Radix</i>
Xuan Fu Hua	旋覆花	<i>Inulae, Flos</i>
Xuan Shen	玄蔘	<i>Scrophulariae, Radix</i>
Yan Hu Suo	延胡索	<i>Corydalis, Rhizoma</i>
Yi Mu Cao	益母草	<i>Leonuri, Herba</i>
Yi Tang	飴糖	<i>Maltosum</i>
Yi Yi Ren	薏苡仁	<i>Coicis, Semen</i>
Yi Zhi ²⁰	益智	<i>Alpiniae Oxyphyllae, Fructus</i>
Yin Chen ²¹	茵陳	<i>Artemisiae Scopariae, Herba</i>
Yin Yang Huo	淫羊藿	<i>Epimedii, Herba</i>
Yu Jin	鬱金	<i>Curcumae, Tuber</i>
Yuan Zhi	遠志	<i>Polygalae, Radix</i>
Ze Lan	澤蘭	<i>Lycopi, Herba</i>
Ze Xie	澤瀉	<i>Alismatis, Rhizoma</i>
Zhe Bei Mu	浙貝母	<i>Fritillariae Thunbergii, Bulbus</i>
Zhe Shi ²²	赭石	<i>Haematitum</i>
Zhen Zhu	珍珠	<i>Margarita</i>
Zhi Cao Wu	制草烏	<i>Aconiti Kusnezoffii Praeparata, Radix</i>
Zhi Gan Cao	炙甘草	<i>Glycyrrhizae Praeparata cum Melle, Radix et Rhizoma</i>
Zhi Mu	知母	<i>Anemarrhenae, Rhizoma</i>
Zhi Qiao ²³	枳殼	<i>Aurantii, Fructus</i>
Zhi Shi	枳實	<i>Aurantii, Fructus Immaturus</i>
Zhi Zi	梔子	<i>Gardeniae, Fructus</i>
Zhu Ling	豬苓	<i>Polyporus</i>
Zhu Ru	竹茹	<i>Bambusae in Taenias, Caulis</i>
Zi Su Ye ²⁴	紫蘇葉	<i>Perillae, Folium</i>
Zi Su Zi ²⁵	紫蘇子	<i>Perillae Frutescentis, Fructus</i>
Zi Wan	紫菀	<i>Asteris, Radix et Rhizoma</i>

附錄 E：考試草藥目錄參考表

其他常用的拼音選擇：

- ¹ Bian Dou 扁豆
- ² Bi Ba 荜芨
- ³ Chun Gen Pi 椿根皮
- ⁴ Sheng Di Huang 生地黃
- ⁵ Bai Dou Kou 白豆蔻
- ⁶ Fen Fang Ji 粉防己, Han Fang Ji 漢防己
- ⁷ Bi Xie 草薢
- ⁸ Gua Lou Ren 瓜蔞仁
- ⁹ Huang Bai 黃柏
- ¹⁰ Bai Ji Li 白蒺藜
- ¹¹ Bai Hua She 白花蛇
- ¹² Ku Shen Gen 苦參根
- ¹³ Xing Ren 杏仁
- ¹⁴ Long Dan Cao 龍膽草
- ¹⁵ Mai Men Dong 麥門冬
- ¹⁶ Huai Niu Xi 淮牛膝
- ¹⁷ Sang Shen Zi 桑椹子
- ¹⁸ Ye Jiao Teng 夜交藤
- ¹⁹ Tian Men Dong 天門冬
- ²⁰ Yi Zhi Ren 益智仁
- ²¹ Yin Chen Hao 茵陳蒿
- ²² Dai Zhe Shi 代赭石
- ²³ Zhi Ke 枳殼
- ²⁴ Su Ye 蘇葉
- ²⁵ Su Zi 蘇子

附錄 F：考試方劑目錄參考表

表中所列方劑作為試題參考，方劑的安全性尚未經加州消費者事物部，加州針灸局或加州食品藥物管理局認可。

ENGLISH TRANSLATION	PINYIN	CHINESE
<i>Formulas that Release the Exterior</i>	<i>Jie Biao Ji</i>	解表劑
Bupleurum and Kudzu Decoction to Release the Muscle Layer	Chai Ge Jie Ji Tang	柴葛解肌湯
Cinnamon Twig Decoction	Gui Zhi Tang	桂枝湯
Ginseng Powder to Overcome Pathogenic Influences	Ren Shen Bai Du San	人蔘敗毒散
Honeysuckle and Forsythia Powder	Yin Qiao San	銀翹散
Mulberry Leaf and Chrysanthemum Decoction	Sang Ju Yin	桑菊飲
<i>Formulas that Clear Heat</i>	<i>Qing Re Ji</i>	清熱劑
Artemisia Annua and Soft-shelled Turtle Shell Decoction	Qing Hao Bie Jia Tang	青蒿鱉甲湯
Clear the Stomach Powder	Qing Wei San	清胃散
Coptis Decoction to Relieve Toxicity	Huang Lian Jie Du Tang	黃連解毒湯
Drain the Epigastrium Decoction	Xie Xin Tang	瀉心湯
Gentiana Decoction to Drain the Liver	Long Dan Xie Gan Tang	龍膽瀉肝湯
Guide Out the Red Powder	Dao Chi San	導赤散
Pulsatilla Decoction	Bai Tou Weng Tang	白頭翁湯
White Tiger Decoction	Bai Hu Tang	白虎湯

附錄 F：考試方劑目錄參考表

ENGLISH TRANSLATION	PINYIN	CHINESE
<i>Formulas that Drain Downward</i>	Xie Xia Ji	瀉下劑
Hemp Seed Pill	Ma Zi Ren Wan	麻子仁丸
Major Order the Qi Decoction	Da Cheng Qi Tang	大承氣湯
Minor Order the Qi Decoction	Xiao Cheng Qi Tang	小承氣湯
Moisten the Intestines Pill	Run Chang Wan	潤腸丸
Regulate the Stomach and Order the Qi Decoction	Tiao Wei Cheng Qi Tang	調胃承氣湯
<i>Formulas that Harmonize</i>	He Jie Ji	和解劑
Frigid Extremities Powder	Si Ni San	四逆散
Minor Bupleurum Decoction	Xiao Chai Hu Tang	小柴胡湯
Pinellia Decoction to Drain the Epigastrium	Ban Xia Xie Xin Tang	半夏瀉心湯
Rambling Powder	Xiao Yao San	逍遙散
<i>Formulas that Expel Dampness</i>	Qu Shi Ji	祛濕劑
Agastache Powder to Rectify the Qi	Huo Xiang Zheng Qi San	藿香正氣散
Calm the Stomach Powder	Ping Wei San	平胃散
Eight-Herb Powder for Rectification	Ba Zheng San	八正散
Five-Ingredient Powder with Poria	Wu Ling San	五苓散
Five-Peel Powder	Wu Pi San	五皮散
Polyporus Decoction	Zhu Ling Tang	猪苓湯
Remove Painful Obstruction Decoction	Juan Bi Tang	蠲痹湯
True Warrior Decoction	Zhen Wu Tang	真武湯

附錄 F：考試方劑目錄參考表

ENGLISH TRANSLATION	PINYIN	CHINESE
<i>Formulas that Treat Dryness</i>	Zhi Zhao Ji	治燥劑
Apricot Kernel and Perilla Leaf Powder	Xing Su San	杏蘇散
Lily Bulb Decoction to Preserve the Metal	Bai He Gu Jin Tang	百合固金湯
Ophiopogonis Decoction	Mai Men Dong Tang	麥門冬湯
<i>Formulas that Warm Interior Cold</i>	Wen Li Ji	溫裏劑
Evodia Decoction	Wu Zhu Yu Tang	吳茱萸湯
Frigid Extremities Decoction	Si Ni Tang	四逆湯
Major Construct the Middle Decoction	Da Jian Zhong Tang	大建中湯
Minor Construct the Middle Decoction	Xiao Jian Zhong Tang	小建中湯
Regulate the Middle Pill	Li Zhong Wan	理中丸
<i>Formulas that Tonify</i>	Bu Yi Ji	補益劑
All-Inclusive Great Tonifying Decoction	Shi Quan Da Bu Tang	十全大補湯
Eight-Treasure Decoction	Ba Zhen Tang	八珍湯
Four-Gentlemen Decoction	Si Jun Zi Tang	四君子湯
Four-Substance Decoction	Si Wu Tang	四物湯
Generate the Pulse Powder	Sheng Mai San	生脉散
Ginseng, Poria, and White Atractylodes Powder	Shen Ling Bai Zhu San	參苓白術散
Kidney Qi Pill from the <i>Golden Cabinet</i>	Jin Gui Shen Qi Wan	金櫃腎氣丸
Restore the Left [Kidney] Pill	Zuo Gui Wan	左歸丸

附錄 F：考試方劑目錄參考表

ENGLISH TRANSLATION	PINYIN	CHINESE
Restore the Right [Kidney] Pill	You Gui Wan	右歸丸
Restore the Spleen Decoction	Gui Pi Tang	歸脾湯
Six-Ingredient Pill with Rehmannia	Liu Wei Di Huang Wan	六味地黃丸
Tangkuei Decoction to Tonify the Blood	Dang Gui Bu Xue Tang	當歸補血湯
Tonify the Middle and Augment the Qi Decoction	Bu Zhong Yi Qi Tang	補中益氣湯
<i>Formulas that Treat Phlegm</i>	Qu Tan Ji	祛痰劑
Clear the Qi and Transform Phlegm Pill	Qing Qi Hua Tan Wan	清氣化痰丸
Fritillaria and Trichosanthes Fruit Powder	Bei Mu Gua Lou San	貝母瓜簍散
Pinellia, Atractylodis Macrocephalae, and Gastrodia Decoction	Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang	半夏白術天麻湯
Stop Coughing Powder	Zhi Sou San	止嗽散
Two-Cured Decoction	Er Chen Tang	二陳湯
Warm the Gallbladder Decoction	Wen Dan Tang	溫膽湯
<i>Formulas that Regulate the Qi</i>	Li Qi Ji	理氣劑
Escape Restraint Pill	Yue Ju Wan	越鞠丸
Perilla Fruit Decoction for Directing Qi Downward	Su Zi Jiang Qi Tang	蘇子降氣湯
Pinellia and Magnolia Bark Decoction	Ban Xia Hou Po Tang	半夏厚樸湯
Tangerine Peel and Bamboo Shavings Decoction	Ju Pi Zhu Ru Tang	橘皮竹茹湯

附錄 F：考試方劑目錄參考表

ENGLISH TRANSLATION	PINYIN	CHINESE
<i>Formulas that Invigorate the Blood</i>	Huo Xue Ji	活血劑
Cinnamon Twig and Poria Pill	Gui Zhi Fu Ling Wan	桂枝茯苓丸
Drive Out Stasis in the Mansion of Blood Decoction	Xue Fu Zhu Yu Tang	血府逐瘀湯
Generating and Transforming Decoction	Sheng Hua Tang	生化湯
Peach Pit Decoction to Order the Qi	Tao He Cheng Qi Tang	桃核承氣湯
Salvia Drink	Dan Shen Yin	丹參飲
Warm the Menses Decoction	Wen Jing Tang	溫經湯
<i>Formulas that Stop Bleeding</i>	Zhi Xue Fang	止血方
Ass-Hide Gelatin and Mugwort Decoction	Jiao Ai Tang	膠艾湯
Sophora Japonica Flower Powder	Huai Hua San	槐花散
<i>Formulas that Calm the Spirit</i>	An Shen Ji	安神劑
Coptis and Ass-Hide Gelatin Decoction	Huang Lian E Jiao Tang	黃連阿膠湯
Licorice, Wheat, and Jujube Decoction	Gan Mai Da Zao Tang	甘麥大棗湯
Sour Jujube Decoction	Suan Zao Ren Tang	酸棗仁湯

附錄 F：考試方劑目錄參考表

<i>Formulas that Expel Wind</i>	<i>Zhi Feng Ji</i>	治風劑
Eliminate Wind Powder	Xiao Feng San	消風散
Gastrodia and Uncaria Decoction	Tian Ma Gou Teng Yin	天麻鈎藤飲
Minor Invigorate the Collaterals Special Pill	Xiao Huo Lou Dan	小活絡丹
Sedate the Liver and Extinguish Wind Decoction	Zhen Gan Xi Feng Tang	鎮肝熄風湯
<i>Formulas that Reduce Food Stagnation</i>	<i>Xiao Dao Ji</i>	消導劑
Preserve Harmony Pill	Bao He Wan	保和丸
<i>Formulas that Stabilize and Bind</i>	<i>Gu Se Ji</i>	固澀劑
End Discharge Decoction	Wan Dai Tang	完帶湯
Four-Miracle Pill	Si Shen Wan	四神丸
Jade Windscreen Powder	Yu Ping Feng San	玉屏風散
Metal Lock Pill to Stabilize the Essence	Jin Suo Gu Jing Wan	金鎖固精丸
Stabilize the Menses Pill	Gu Jing Wan	固經丸
Tangkuei and Six-Yellow Decoction	Dang Gui Liu Huang Tang	當歸六黃湯